

Polisakkarid Pnömonokok Aşısı (PPSV23): *Bilmeniz Gerekenler*

Many Vaccine Information Statements are available in Spanish and other languages. See www.immunize.org/vis

Hojas de información sobre vacunas están disponibles en español y en muchos otros idiomas. Visite www.immunize.org/vis

1 Neden aşı olalım?

Polisakkarid pnömokok aşısı (PPSV23) pnömokok hastalığından koruyabilir.

Pnömonokok hastalığı pnömokok bakterileri ile meydana gelen herhangi bir hastalığı ifade eder. Bu bakteriler akciğerlerin enfeksiyonu olan zatürre dâhil birçok hastalığa neden olabilir. Pnömonokok bakterileri zatürrenin en sık nedenlerinden biridir.

Pnömonokokal bakteriler zatürrenin yanı sıra şu durumlara da neden olabilir:

- Kulak enfeksiyonları
- Sinüs enfeksiyonları
- Menenjit (beyin ve omuriliği kaplayan dokunun enfeksiyonu)
- Bakteriyemi (kan dolaşımı enfeksiyonu)

Herkes pnömokok hastalığına yakalanabilir, ancak 2 yaşın altındaki çocuklar, bazı tıbbi durumları olan kişiler, 65 yaş ve üzerindeki yetişkinler ve sigara içenler en yüksek risk altındadır.

Pnömonokok enfeksiyonların çoğu hafiftir. Ancak bazıları beyin hasarı veya işitme kaybı gibi uzun vadeli sorunlara neden olabilir. Pnömonokok hastalığının neden olduğu menenjit, bakteriyemi ve zatürre ölümcül olabilir.

2 PPSV23

PPSV23 pnömokok hastalığına neden olan 23 çeşit pnömokok bakterisine karşı korur.

PPSV23 aşağıdaki kişiler için önerilir:

- **65 yaş ve üzeri tüm erişkinler,**
- **Pnömonokok hastalığına yakalanma riskini arttıran belirli sağlık sorunları olan 2 yaş ve üzerindeki tüm insanlar.**

Çoğu kişiye yalnızca bir doz PPSV23 gerekir. Bazı yüksek riskli gruplar için ikinci bir PPSV23 dozu ile PCV13 adı verilen diğer bir tür pnömokok aşısı önerilir. Sağlık uzmanınız size daha fazla bilgi verebilir.

65 yaşına gelmeden önce bir veya daha fazla doz yapılmış olsalar bile, 65 yaş ve üzeri insanlara bir doz PPSV23 yapılmalıdır.

3 Sağlık uzmanınızla konuşunuz

Aşı uygulanan kişide şu durumlar mevcutsa sağlık uzmanınızla konuşunuz:

- **Daha önceki bir PPSV23 aşısından sonra alerjik bir reaksiyon geçirmiş** ise veya herhangi bir **şiddetli, hayatı tehdit eden alerjisi** varsa.

Bazı durumlarda, sağlık uzmanınız PPSV23 aşılama sürecini gelecekteki bir viziteye ertelemeye karar verebilir.

Soğuk algınlığı gibi hafif bir hastalığı olan kişiler aşı olabilirler. Orta veya ciddi derecede hasta olanlar PPSV23 aşısını almak için genellikle iyileşinceye kadar beklemelidirler.

Sağlık uzmanınız size daha fazla bilgi verebilir.



4 Aşı reaksiyonu riskleri

- PPSV23 ile aşılanma sonrasında enjeksiyonun yapıldığı yerde kızarıklık veya ağrı, yorgunluk hissi, ateş ya da kas ağrıları olabilir.

İnsanlar bazen aşı da dâhil olmak üzere, tıbbi işlemlerden sonra bayılabilirler. Başınız dönerse veya görme değişikliğiniz ya da kulaklarınızda çınlama olursa sağlık uzmanınıza bildirin.

Herhangi bir ilaç gibi bir aşının da ağır bir alerjik reaksiyona, diğer ciddi bir tıbbi hasara ya da ölüme neden olma ihtimali çok düşük olsa da vardır.

5 Ciddi bir problem olursa?

Alerjik bir reaksiyon aşılanan kişi klinikten ayrıldıktan sonra meydana gelebilir. Eğer ciddi alerjik reaksiyon belirtileri (kurdeşen, yüzün ve boğazın şişmesi, nefes darlığı, hızlı kalp atışı, sersemlik veya güçsüzlük) görürseniz **9-1-1**'i arayınız ve kişiyi en yakın hastaneye götürünüz.

Sizi endişelendiren diğer belirtiler için sağlık uzmanınızı arayınız.

Olumsuz reaksiyonlar "Aşı Sonrası Olumsuz Olay Bildirim Sistemi" ne (VAERS) bildirilmelidir. Sağlık uzmanınız genellikle bu durumu bildirecektir, fakat bunu kendiniz de yapabilirsiniz. **www.vaers.hhs.gov** adresinde VAERS web sitesini ziyaret ediniz veya **1-800-822-7967** numaralı telefonu arayınız. *VAERS sadece reaksiyonları bildirmek içindir ve VAERS personeli tıbbi tavsiye vermez.*

Sağlık hizmeti verenlere doğru aşı durumu bilgisi, bir aşı değerlendirmesi ve ileride yapılacak aşılar için önerilen zaman çizelgesini sağlayabilmek için, bilgiler Michigan Care Improvement Registry'ye (Michigan Sağlık Hizmeti İlerletme Sicili) gönderilecektir. Bireylerin doktorlarından aşı bilgisini Registry'ye iletmemelerini isteme hakları vardır.

6 Nasıl daha fazla bilgi edinebilirim?

- Sağlık uzmanınıza danışınız.
- Yerel ya da devlet sağlık birimlerini arayınız.
- Hastalık Kontrol ve Önleme Merkezleri (CDC) ile temas kurunuz:
 - **1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO)** numaralı telefonu arayınız ya da
 - CDC'nin **www.cdc.gov/vaccines** adresindeki web sitesini ziyaret ediniz.

DCH-0468TU

AUTH: P. H. S., Act 42, Sect. 2126.

Translation provided by Betül Polatdemir, MD, Ankara and Sibel Bostancıoğlu, MD, Occupational and Environmental Diseases Hospital, Ankara, Turkey

Vaccine Information Statement

PPSV23 Vaccine

Turkish



Office use only

10/30/2019